

???????? ?? ???? (????? ??????)

19 ??? 2012 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ???? 6, ?????????? 2, ?????? ??????, ?????? ?) ? ?), ??? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ? ???? 17, ?????????? 2 — ???? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? — ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? — ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????????????????? — ?????? ?? ??????????????“

?? ???? C?334/10

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ???? 267 ???? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????????????????) ? ??? ?? 11 ??? 2010 ?., ?????????? ? ????? ?? 12 ??? 2010 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

X

??????

Staatssecretaris van Financiën

?????? (?????? ??????),

????????? ?? ??: ??? A. Tizzano, ??????????????? ?? ???????, ??? M. Safjan, ??? M. Ileši?, ??? E. Levits ? ??? J.?J. Kasel (????????????), ??????,

????????????? ??????????: ???? J. Kokott,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ????????????? ???? ?? ???????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ???? C. M. Wissels ? ???? M. Noort, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? W. Roels ? ???? L. Lozano Palacios, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 1 ??? 2012 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? 6, ?????????? 2, ?????? ??????, ?????? ?) ? ?), ?? ???? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?? ???? 17, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? 77/388/??? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1977 ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? — ???? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????: ?????????? ?????????? ?????????? (?? L 145, ??? 1),

2 ?????????? ? ?????????? ? ???????? ?? ????? ?????? X (???????? ??-????????
 „???????????????????? ?????“), ??????????? ??????????, ?????????? ?? ??? (???????? ??-
 ????????? „????“) ? Staatssecretaris van Financiën ??? ?????? ? ??????????????? ?? ?????
 ????????????????????????? ????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ???????????, ??????????
 ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ? ??? ????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????
 ????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ??????

3 ???????? ???? 6. ???????? 2 ?? ?????? ??????????:

„???? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????.

a) ????????? ?? ?????, ????? ?? ????? ?? ????????????? ?????? ?? ????? ?????? ??
 ????????????????????? ????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????????, ??? ??-???? ?? ?????,
 ????????? ?? ????????????????? ??????? ?? ??????, ?????? ??????????? ?? ????? ?????? [???]
 ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ????????????

?) ?????????????? ????????? ?? ??????, ????????? ?? ?????????????????????? ???, ??
 ?????? ?????? ?????? ?? ?? ????????? ?? ????????? ?????????, ??? ??-???? ?? ???, ?????????
 ?? ?????????????????? ????????? ?? ??????,

????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ???
 ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? "[?????????????
 ???????].

4 ??? 11A, ??????? 1, ????? ?) ?? ????? ????????? ??????????:

„A) ?? ??????????? ?? ??????????

1) ????????? ??????? ?:

$$[\dots]$$

?) ??? ?????????, ???????? ? ??? 6, ???????? 2, ????????? ?? ????????? ??
 ????????????????????? ???? ?? ??????????????? ?? ?????????“ [????????????????????].

5 ???? 17, ???????? 2, ????? a) ?? ????? ?????????? ?????:

„????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????,
 ?????????????????????? ?????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????;

a) ???????? ??? ?????? ? ????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ???
 ??????, ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ? ??????????? ??? ?????????? ?? ?? ??????????
 [????????????? ?????????].

?????? ? ????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????

6 ????? ?? ???? ?? ????????????? ??????????, ????????????????????? ???? ? ???????????
 ?????????, ????? ?? ????????? ?????????????????, ??????? ?? ??????? ?? ???????????
 ??????????, ? ????? ????????? ?? ??????????? ?????. ???? 2000 ?. ????????????????????? ???? ?
 ????????? ?? ???? ? ??????????????????? ?? ?????????, ???? 1999 ?. ??????? ??????????? ??

???????????????????? ???? ??????????? ????????? ??????, ????? ?????????? ????????? ??
???????????? ? ????????? ?? ????????????????????? ?? ??? ??????????? ?????????.

7 ? ????????? ?? 2000 ?. ???? ?? ??????????? ???? ?? ????????????? ?????? ? ?????????????
??? ?????????? ??????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????? ???? ?? ????????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????
????????????, ??????????? ?? ??????? ?????, ???? ? ??????????. ?? ?????????????? ??????? ?
?????????? ???.

8 ?? ?????? ? ???? ????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ??????????
????? ?????? ?? ?????????????????????????? ???? ? ?????????????? ?? 23 ??????. ???? ???? ?????? ?
?????????????, ?? ?? ???? ????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ???? ???? ? ??????????? ??
??????????.

9 ?????????????????????? ???? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????
????????????????? ?? ??????????? ?????. ??????????? ??????????? ??????, ?? ???? ?????????????? ?
?????????????????, ? ????????????? ?? ??, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ? ??
?????????????, ??????????? ?????????????????????????? ???? ? ?????? ?? ??????, ?? ??????????????????
?? ???? ?? ?????????? ??????????? ? ??????? ? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????????.

10 ?????????????????????? ???? ??????? ???? ???? ???? ??????. ?????????????????????????
??? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????? ??????
?? ??????????? ?????????????? ?? ????????? ???? ? ?? ??????? ?? ?? ? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ???? ?? ?? ? ??????
????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????

11 ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????????????? ???? ?? ?? ? ?????????? ? ? ??????
?? ?????????????? ?? ??????????? ???? 17 ?? ?????? ??????????, ???? ?? ??? ??????, ??
?????????????????? ?????????? ??????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????. ?????????? ???? 6, ?????????? 2, ?????? ??????, ?????? a) ?? ?????? ??????????? ?? ???
?????????, ?? ???? ?????????????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ????
????????? ?? ?????? ? ?? ??? ?????? ? ???? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ???? ??????
„????????? ?? ?????, ?????? ?? ???? ?? ?????????????? ??????? ?? ???? , ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????“. ? ??????, ???? 6, ?????????? 2, ?????? ??????,
????? ?) ?? ?????? ??????????? ???? ?? ?? ???? ??????, ?? ???? ???? ?????????????? ?????????????
?????????, ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????.

12 ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ???? Hoge Raad der Nederlanden
????????????????????????? ???? ?????????, ?? ? ?????????????? ??????? ???? 6, ?????????? 2, ??????
??????, ?????? a) ??? ?) ?? ?????? ??????????? ? ??????????. ? ???? ??????????? ?? ??????, ?? ?
????????????? ?????????? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? , ??????????
?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ???? ?? ?????????????????
?? ??????????; ??????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ? ??????????? ??
????????????? ? ??????. ??????????? ???? ?????????? ???? ???? ?? ??????????? ??????? ??
?????????????? ?? ?????? ???? , ??????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ???? ??????????
????????????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??? ?? ???? ?????? ??????????? ?? ??????????????????,
?? ? ?? ??? ?????? ??????????? ?? ??????????? ? ?????? .

13 ???? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????????????? ??????? ? ?????????????, ?? ???? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ????
????? ???? ?????????, ?? ???? ?????????????? ??????? ???? ?? ???? ?????????? ??????????? ? ????.

16 ?? ?? ?? ???????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ??
 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?
 ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????? ?????????????????, ??????????? ?
 ?????, ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ? ??-???????????? ? ??????????
 ??????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ??????. ??? ? ????????????????? ?????, ??
 ?????????????????, ?????????? ?? ????????????? ????????? ? ?????? 59—63 ?? ????????? ?????????????, ??
 ?? ????????????? ????? ??????????? ?? ????????? ????????????? ?????.

23 ?? ?? ?????? ?? ????????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
??? ????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ????????????? ??????? ? ???????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?????
????????????????? ca ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??????????, ?????? ? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????
????????? ?? ?????????????????????????? ?????? (??, ? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? Lennartz,
?????????? ??-?????, ?????? 21).

24 ?????? ? ?? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ??????? ??
?????????????, ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????.

25 ? ?????? ?????????????, ??????, ??????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ???????
??????, ?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????
?? ??????, ?????? ? ?? ?????????????????? ??????.

26 ??-?????????, ??????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?
????????? ? ?????? ??? ? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????? ??
?????????????? ???????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????
?????? ?????????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ?????? ?????? ?? ???????
??? ??-?????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????, ???????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????.

27 ? ???????, 23-????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?
?????? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????????
?? ?????????? ??????, ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????, ?? ??????? ??????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ??????
????????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ??
?????????? ??????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????.

28 ? ??????????????, ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ???????, ?? ??? ??????????, ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????????????????, ?????????????????????????????? ?????? ?? ? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????
?????????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ??????? ?
?????????????????????????.

29 ? ??????? ?? ?????, ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ???????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????
?? ??????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?? ??????? ??????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????.

30 ?????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 67 ?? ??????? ??????????????, ???????
?? ?? ??????? ?????? ??????????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????
?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

31 ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????, ?????????????????????, ?? ??????, ?????????????? ?? ??????? ??
????????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? (??.

? ???? ?????? ??????? ?? ???? Lennartz, ???????? ??-????, ????? 14 ? 15).

32 ?????????, ?? ?????????????? ???????? ?? ????? ????? ?? ?????, ????? ? ???? ??
????????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ???????? ?????????????? ?? ???????? ??
??????????????, ?? ?? ????? ?? ?? ?????? ?????? ???????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?
????????? ?????????, ?????? ???? ? ? ? ?????????????? ? ????????? ?? ???????? ?????????????,
?????? ?? ?????? ????????? ?? ???.

33 ???????, ????? ?? ?????????? ?????????? ???????? ?????????????? ?????????? ??????
?? ???????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ? ???????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?
?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ?
????????????????????? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?
?????????????????? ???????, ??????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????
???? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????
?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ???? ?? ?? ?????????
?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????? ?? ???????
?? ?????????? ?????????????????? ???????, ? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?
?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ???????
??????????????, ??????? ?? ?????? ????????? ?? ???, ? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? (?? ?
???? ?????? ????????? ?? 23 ????? 2009 ?. ?? ???? Puffer, C?460/07, ???????, ??? I?3251,
????? 45 ? 46).

34 ?? ???? ??????, ?? ?????????????? ???? ???? , ????? ? ??????? ?? ?????? ? ?????????
??????????????, ???? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ???????? ?????????, ?? ??????? ??
?????????? ?????????, ?? ??????????? ???? ?? ?????????????? ?? ???????????????.

35 ?????, ?? ?? ?? ?????????? ???? ?????????????????????? ???? ???? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??, ? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ? ?????
????????????? ?????? ???? ??????????????? ? ?????????? ???????????????, ? ?????? ???????????
????????? ? ?????????? ?????, ???? ?? ?? ?????????? ???? ??????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???.

36 ? ???? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??-?????????? ?? ???
????????????.

37 ?? ?? ??????, ?? ???? ??????, ?? ???? 6, ????????? 2, ????? ??????, ????? a) ?? ?????
??????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ???? ??????????? ??????????? ?? ??????,
????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????
???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????.

38 ?????????????? ???? ???? ? ???????????, ?????? ?? ??? ???????, ??????????????? ? ??????
?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ???? ?? ?????????????? ??
????????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? 6, ????????? 2, ????? ??????, ????? a) ?? ?????
?????????? ? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????.

39 ?? ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? 6, ????????? 2,
????? ??????, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ???? ???? ?? ?????? ? ?????????
??????????????, ??????????? ? ?? ?? ???????, ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ?
????????????????? ???? ?????, ????? ? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ? ??
????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ???? ?? ?????????? ?????
????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????.

????????????? ?? ?????????? ?????, ????? ? ??? ? ?????????????????? ?? ?? ???
????????? ? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????, ? ?? ?? ?????? ??????, ???
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????????????????, ?? ?????????????????????? ????? ? ??? ?????????? ??? ? ???
????????????? ?? ? ??????????????.

???????

* ????? ?? ??????????????????: ??????????????.